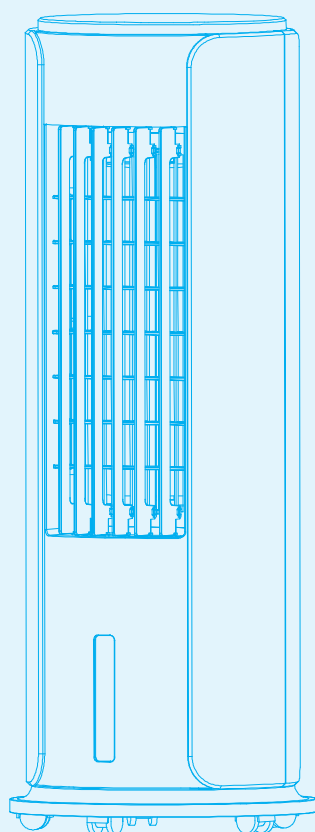




冷風機
AIR COOLER



AC-50

使用說明書

Instruction Manual

*使用冷風機前，請先細閱使用說明書，並妥善保存以便日後翻閱。

**本說明書可於本公司網站下載 www.origin.hk。

*Read all instructions before using the AIR COOLER, and keep this instruction for future reference when necessary.

**This instruction manual can be acquired at www.origin.hk.

- 使用冷風機前，請先細閱使用說明。

Read all instructions carefully before using the AIR COOLER.

- 必須按照使用說明指示操作冷風機，否則可能引致產品損壞、短路、火警或人命損傷。

Use this COOLER only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may casue fire, electrical shock or injury to persons.

- 打開包裝，檢查冷風機。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

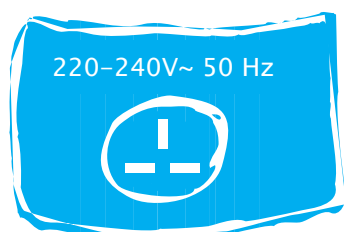
Open the package and ensure that the COOLER is undamaged. In case of doubt do not use the COOLER and contact your supplier.

- 包裝物料並非玩具，不可讓小孩玩耍。

Do not let children play parts of package.

- 使用冷風機前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。

Before using the COOLER, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.



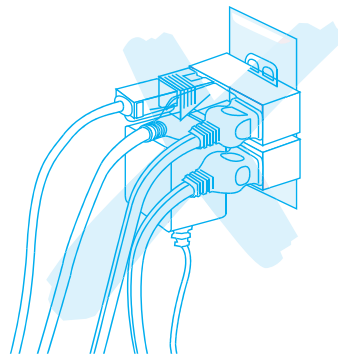
- 警告 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士包括小孩 或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示，大人應指導小孩不可把玩電器。

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

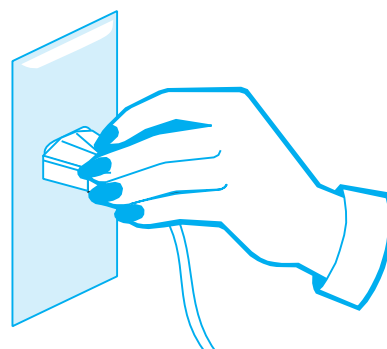
- 請使用獨立插座。使用萬能插頭或拖板，容易發生危險。

Avoid using extension cord as it may overheat and casue fire.



- 拔除插頭時不可拉扯電源線，必須緊握插頭，把插頭拔出。

Do not pull the power cord to disconnect from power source. Always grasp the plug to pull out.



- 切勿將任何異物放入機內；或阻擋機身出風口及入風口，皆因以上一切行為均可能導致機身損壞。

Do not insert any objects into the COOLER as it may cause an electric shock or damage to the COOLER. Do not block or tamper with the COOLER in any manner while it is in operation.

- 非使用此機時請拔除插頭，切斷電源。

Do not leave the COOLER unattended. Always unplug the COOLER when not in use.

- 警告：關機鍵不應作為切斷電源的用途。

WARNING: The OFF switch should not be used as the sole means of disconnecting power. Always unplug the power cord before servicing or moving the unit.

- 冷風機不適用於室外。

Do not use the COOLER outdoors.

- 如須移動冷風機，請先拔除插頭，切斷電源。

Always disconnected the COOLER from the power supply when moving it from one location to another.

- 加水或加冰盒時，水箱水位均不可超過最高水位線"MAX"。

DON'T overflow the water tank.

- 如環境濕度太高時應停止使用制冷 / 加濕能。

STOP Cooler/Humidifier function when it is too humid.

- 當水箱有水時，請勿搖晃冷風機。

DON'T move the unit when the water tank is full.

- 當水箱缺水或水量不足時啟動制冷功能，水泵可能發出響聲，此屬正常現象。


It is a normal phenomenon when you sounds from water pump with no or low level of water in the water tank after pressing the Water button


- 如本機傾倒時機內有水，應立即關機及拔掉插頭。需風乾1至2天後才能再使用

TURN off and unplug the unit immediately if it is toppled with water inside. Let the unit completely dry for one to two days before reuse.

- 當空氣濾淨網或水簾布佈滿灰塵時，效果會被減弱，需進行清洗。（詳細請參閱清理及護部份）

WHEN the air filter net or water screen cloth is full of dust, uneven airflow will be resulted, it means you should clean them.(refer to maintenance section).

-  本產品含有可回收材料作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。

 This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

- 警告；清理前必須先拔除電源插頭。若電源線損壞，必須交由製造商或其代理指定維修服務中心檢查及修理。

WARNING: To avoid danger of electric shock, unplug from outlet when not in use and before cleaning. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

獨有特點及主要功能

Unique Features & Key Functions

冷風機
Air Cooler



按拉式水簾蓋

將水簾蓋頂的扣位按下，便可輕易拉出水簾蓋。當要清洗空水簾蓋及水簾時，倍添安全及方便。

Press-n -pull Water Curtain Cover

Press the buckles on the top of water curtain cover, then remove the water curtain cover. It is convenient to clean the water curtain cover and demount the water curtain inside for washing.

好易拆水簾

水簾能易於拆下清洗及保持乾淨衛生，令冷風機保持最佳狀態，涼風源源送上。

Demountable Water Curtain

This is the key to maintain a hygienic consumption and keep the optimal performance. It will continuously bring you fresh air.

主要功能 (Key Functions)

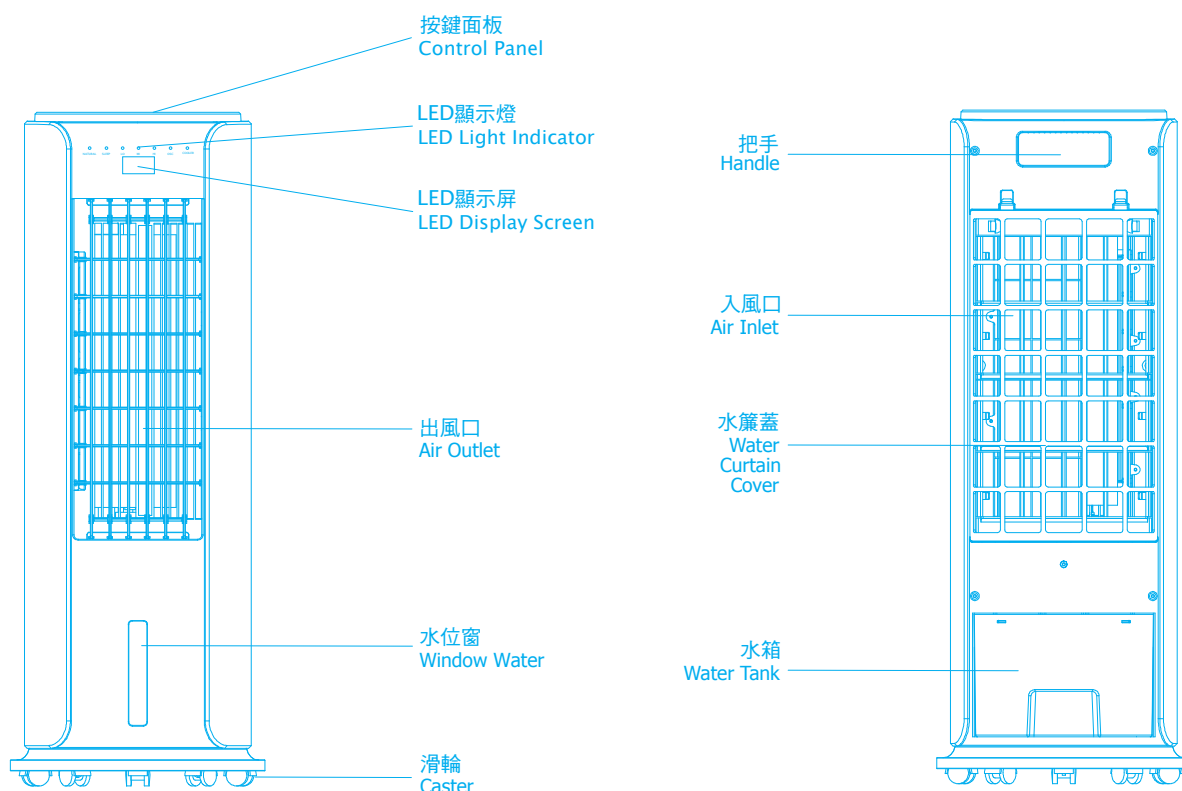
涼風(Air Cooling)

加濕(Humidifying)

空氣淨化(Air Purifying)

各部名稱

Main Parts



圖片只供參考，一切以實物為準/The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

冷風機可使用機身頂部按鍵操控，或改用遙控器操控。

1. 將冷風機擺放於穩固的平面上，將插頭插入獨立插座。
2. 開機：按開/關鍵開啟冷風機。

The COOLER may be operated by the control panel located on top of the COOLER or by your remote control .

1. Place the COOLER on a stable and flat surface. Plug the Power Cord into an a.c. electrical outlet.
2. POWER: Turn the COOLER ON by pressing the (ON/OFF) key.

頂部按鍵 Control Panel

圖片只供參考，一切以實物為準

The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.



ON/OFF

開/關



SPEED

風速



OSC

左右送風



MODE

送風模式



TIMER

定時



COOLER

制冷加濕

3. 風速：按風速鍵設定所需風速：弱、中、或強。

連續按此鍵可循環改變風速選擇順序：



3. SPEED: Adjust the COOLER speed to the desired level: low, medium, or high by pressing (SPEED) key.

The changing sequence is as below when it is pressed continually:



4. 制冷 /加濕：按此鍵即可制造涼風及加濕。

注意：請先加水到水箱方可使用制冷/加濕鍵。

如水箱缺水，水泵會自動停止運作，並發出‘唸 -唸 -唸’聲響。

4. COOLER: Press this key to start cooling and humidifying function.

Caution: Before pressing this key, ensure that water is filled to water tank and has reached the the minimum level of water window. If water shortage, the pump will cut-off automatically and make a sound ‘B-B-B-B’.

5. 左右送風：按左右送風鍵，即自動左右回轉送風。再按此鍵即可關掉左右送風。

5. OSC: To have the wind for different corners continually, press this key. To turn off the function, press it key again.

6. 定時設定 (TIMER)：使用定時設定鍵連續按下選定8個不同的自動關機時間，分別由1至8小時，並於LED顯示已選擇的時間。

連續按定時設定鍵3秒，可啟動20分鐘的風乾水簾功能。水泵停止工作，同時冷風機以強風持續工作20分鐘自動關機，風乾水簾。

6. TIMER: Press this button continually to set desired auto power off time. There are 8 time intervals, from 1-hour to 8-hour, for auto power off. The time selected is displayed on the LED screen.

Press and hold the Timer key for 3 second to activate the air-dry water curtain function. The water pump stop working and the air cooler will run at high speed 20 minutes to dry the water curtain.

7. 送風模式 (Mode)

自然風模式

冷風機按電腦預編程序以模仿大自然中之吹風效果，令吹出來的風更柔和舒適。依所選擇的風速，風機將隨機使用強、中、弱風速循環送風。

Natural Wind

The appliance is programmed to imitate the airflow of natural wind. High, medium and low speed will run randomly, which is dependent on the speed selected.

睡眠模式

在此模式下，風機進入正常風電腦程序控制。人體溫會隨入睡後慢慢下降，風力亦會隨之轉弱，以免入睡後著涼。

Sleep Mode

Under this mode, the appliance will enter computer-controlled normal wind mode, in which the speed will lower down gradually as to accommodate the change of human body temperature while sleeping. This is to reduce risk of catching cold.

8. 空氣淨化

細小微粒及塵埃將黏附於水簾上，使空氣潔淨。

8. Air purification

Smallest polluted particles will adhere to the water curtain.

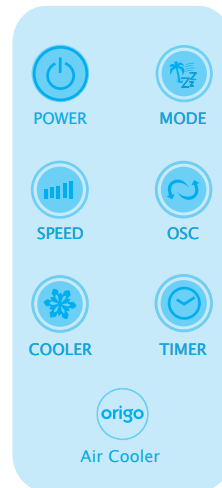
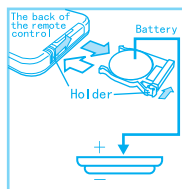
9. 關機

隨時按下開 / 關鍵將冷風機關掉。

9. OFF

Whenever you want to turn off the appliance, press the (ON/OFF) key.

1. 遙控器操作方式與機身按鍵操作方式相同。
2. 更換電池：使用一枚3伏特鋰電池。
 1. All functions performed by the Remote Control work are identical to the Manual.
 2. Battery replacement: Install one 3V Lithium battery.



警告

1. 請把電池放在兒童碰不到的地方，如果孩子吞下電池，需立即致電諮詢醫生。
2. 不要對電池進行充電或隨意棄置在有火源的地方。
3. 應保持電池存放於乾燥，陰涼的地方。
4. 以正確的方向插入電池。

🔄 電池的處理 - 請按相關地區的法律規定處理曾經使用的電池。

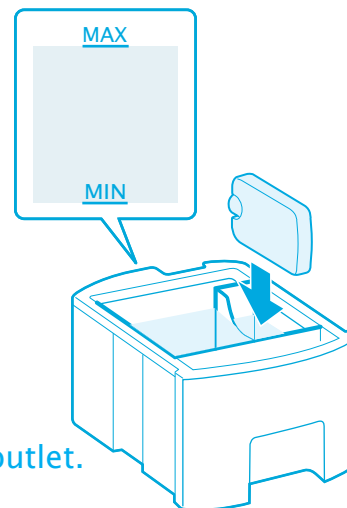
1. Keep batteries out of reach of children. Should a child swallow a battery, consult a doctor immediately.
2. Do not recharge or dispose in fire.
3. Keep in a dry and cool place.
4. Insert battery in right direction.

🔄 Battery disposal - Please dispose the used battery per municipal or provincial law.

加水

當水箱內水位低於"MIN"時，便需要加水或冰粒。加水或冰粒前，請先將風機關掉及將電源線從電插座拔出。

- 拉出水箱，
- 徐徐注入適量的水。
注意：當水升至水箱內最高水位刻度
"MAX"時，請即停止加水，以防溢出。
- 完成後，將水箱推回原位。
注意：請先加冰/冰盒後加水。



Filling Water

When the water tank is empty or the water fallen below "MIN" marking, you need to fill water or ice into the tank. Before filling, make sure that the unit has been switched off and it is unplugged from the main outlet.

- Pull out the water tank in the back of the unit.
- Fill water into the tank with a pot.
- Fill water into the tank gradually.
CAUTION: Stop filling water when it has reached the "MAX" marking.
- Push back the water tank after completion of filling water.
CAUTION: To avoid overflow, add ice/ice box first before filling water.

加冰粒

為達致最佳的制冷效果，水箱可加入冰粒。

Adding Ice

When you wish to have a better cooling effect, you can add ice to the water tank.

加冰盒

循環再用的冰盒可加入水箱，把水冷卻。

提示：冰粒/盒愈多，制冷效果愈好

Adding Ice Box

Reusable ice box can be added to the water tank for cooling water.

TIPS: The more ice/ice boxes you added, the cooler wind will be better.

添加香薰油

為達至更佳的效果，可加入少許香薰油並攪勻。

注意：水箱及水簾可能會因而染色而難以清洗。

Adding Aroma Oil

You can add aroma oil into the tank and then stir it.

You are reminded that the tank and water curtain may be colored, and not easily to be cleaned.

為保持最佳效能，請最少每月清洗風機一次。

警告：在清潔本風機前，請先將冷風機關掉及將電源線從電源插座拔出。

It is recommended to clean the unit not less than once a month as to maintain its optimal performance.

CAUTION: Before cleaning, make sure that the unit has been switched off and it is unplugged from the main outlet.

外殼

利用濕布抹去外殼的污積。不可弄濕機身(水箱及水簾除外)，切勿使用帶腐蝕性的清潔劑或溶液。

Housing

Clean the outside of unit with damp cloth. Do not use corrosive detergent or solvent to clean.

水簾及水簾蓋

水簾蓋

輕輕按壓水簾蓋上方的兩個扣鎖並拉出，用溫和清潔劑或軟毛刷清潔。

水簾

先將水簾蓋拆除，然後拉出水簾。用清水沖洗水簾，清洗完畢後在陽光下曬乾，然後放回機上。最後把水簾蓋裝回原位後方可重新啟動冷風機。

Water Curtain & Water Curtain Cover

Water Curtain Cover

Unclick the water curtain cover and pull it out. Wash the cover with soap water or soft brush.

Water Curtain

After removing the water curtain cover, then remove the water curtain. Wash the water curtain with clean water and dry it under sunlight, then push the water curtain back into Cooler.

水箱

將水箱拉出及將剩餘的水倒出，用溫和清潔劑或軟毛刷清潔。

Water Tank

Pull out the water tank. Drain the residue water, and then wash the water tank with soap water or soft brush.

源澤地圖
Origin Map

產品： 冷風機

型號： AC-50

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用享3個月)

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，憑零售商之正式發票可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內：
 - 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
 - 未經授權之自行處理、維修及/或改裝；
 - 任何機殼、面蓋，水箱，水簾布，空氣濾淨網，遙控器及其配件。
3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何損壞零件，均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。

*** 額外3個月保用: 凡於購買產品後10天內完成網上登記，即可免費延長保用期3個月，即15個月免費保用(商業用途除外)。請即登入網站: www.origo.hk

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室

電話: 2156 8238

www.origo.hk

Warranty Card (1 year carry-in)

Item : Air Cooler

Model : AC-50

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
 - If the product has been damaged through abuse, misuse, negligence or accidents;
 - Unauthorized repair, alteration/modification ;
 - Housing, cover, base, water screen cloth, air filter net, remote control or its accessories, is excluded from this warranty.
3. The customer is requested to bring the unit to and from our Service Centre whenever service is needed.
4. Any defective parts, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Please show the Invoice to get free service.

***Extra 3 months warranty: just complete Online Warranty Registration within 10 days from the date of receipt, free warranty will be extended to 15 months (not applicable to commercial use). Please enter our website: www.origo.hk

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street), 403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong

Tel: 2156 8238

www.origo.hk